



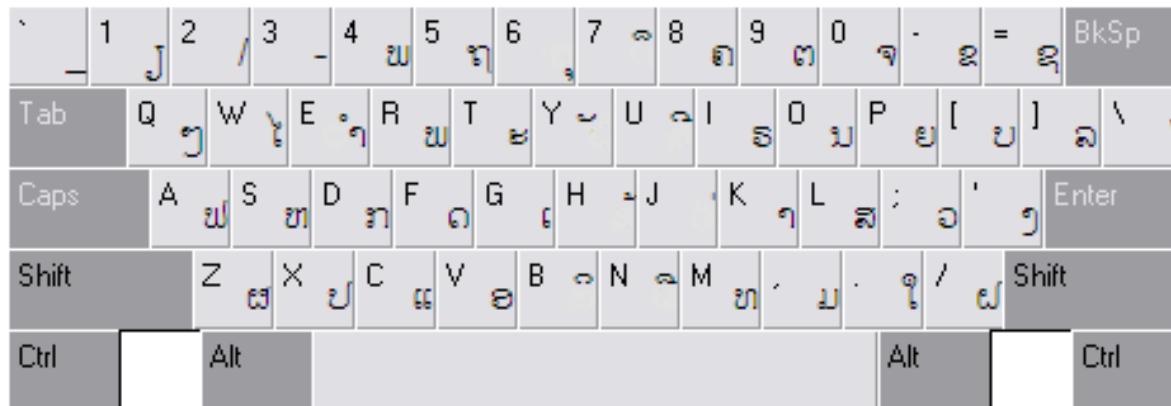
Lao Unicode on Thai Keyboard is a Lao script Unicode keyboard based on the standard **Thai Kedmanee** layout with included On Screen Keyboard.

Author created **Lao Unicode on Thai Keyboard**

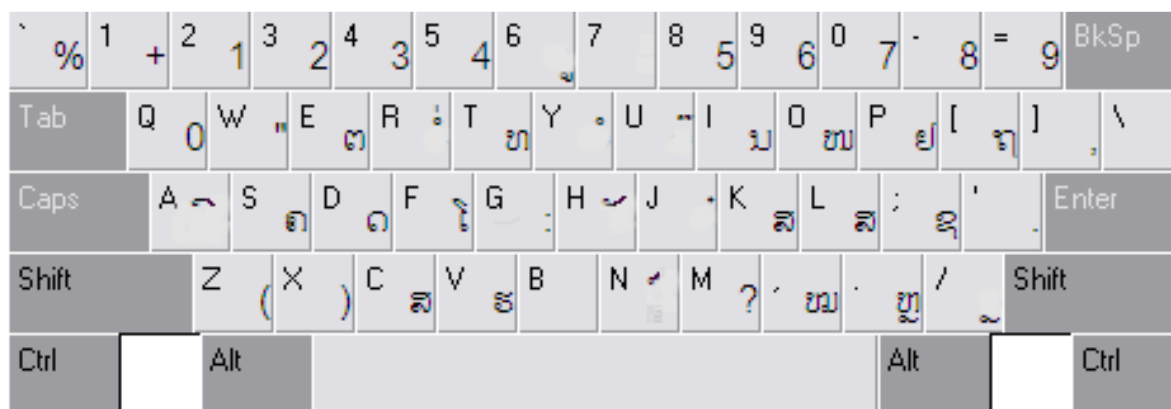
- To enable Thai typists to type efficiently in Lao using their existing Thai typing skills, and to help maintain rather than create interference with their Thai typing skills.
- To take advantage of context-sensitive multiple keyboard switching capability in Toolbox (a flat database program) available from www.sil.org.

Lao Unicode on Thai Keyboard works best with Lao Script for Windows[®] Unicode fonts (**Alice5 OT, Lao Unicode, Saysettha OT**) and James Kass's **Code2000[®]** font. It can also be used to enter text in Lao Script for Windows[®] Unicode fonts: **Alice0 Unicode, Alice1 Unicode, Alice2 Unicode, Alice3 Unicode, Alice4 Unicode, Alice5 Unicode, Saysettha Unicode, VangVieng Unicode, XiangThong Unicode**; but these fonts display better with keyboards that access PUA (Private Use Area) codes for all combined Lao vowel+tone superscript characters. It can also enter Lao text in **Arial Unicode MS** font, but this font requires external text-rendering support because it does not stack diacritics.

Unshifted Layout



Shift Layout



Using Lao Unicode on Thai Keyboard

Use Ctrl+Shift-L to start the Lao Unicode on Thai Keyboard.

Summary of major differences between Lao and Thai spelling

คำชี้แจงเกี่ยวกับความแตกต่างกันระหว่าง พญัญชนะ และ สระ ไทย / ลาว

THAI CONSONANTS that DO NOT EXIST in LAO	พยัญชนะไทย ซึ่ง ภาษาลาว <u>ไม่มี</u>	บ ค ฅ ฉ ช ฌ ญ ฎ ฏ ฐ ท ฒ ณ ฒ ภ ฤ ฦ ศ ษ ฬ
SINGLE LAO CONSONANTS that are DIGRAPHS in THAI	อย (อย่าง) หน หม หล (หนู หมู หลวง)	ย (ย่าง) ข ฃ ฅ (ขุ ฃู ฅัว) ฐี ฃู ฃู ฃลัว ำไ้
THAI “Y-yak” and “Y-phuying” are LAO “NY-nyung”	ย (ย่าง = เติน ยิง) ญ (ใหญ่ ผู้หญิง)	ย (ย่าง ยิง) ย (ไยย ผู้ยิง)

DIFFERENT WAYS OF WRITING VOWELS	สระไทย ที่เขียนไม่เหมือนกันกับภาษาลาว	ສະຫລະລາວ ທີ່ຂຽນບໍ່ຄືກັນກັບພາສາໄທ
	มี	มี
	เป็น	ເປັນ
	คน	ຄົນ
	เจอ เงิน	ເຈີ ເງິນ
	เจอ เกิน	ເຈີ ເກີນ
	หมอ ห่อ อักษร	ໝໍ ຫໍ ອັກສອນ
	ตัว	ຕົວ
	เอา เจ้า	ເອົາ ເຈົ້າ
	เมีย เสี่ย	ເມຍ ເສຍ
	เดียว เลี้ยง	ດູ່ວ ລ້ຽງ

Keyboard Shortcuts for Special Symbols and Codes

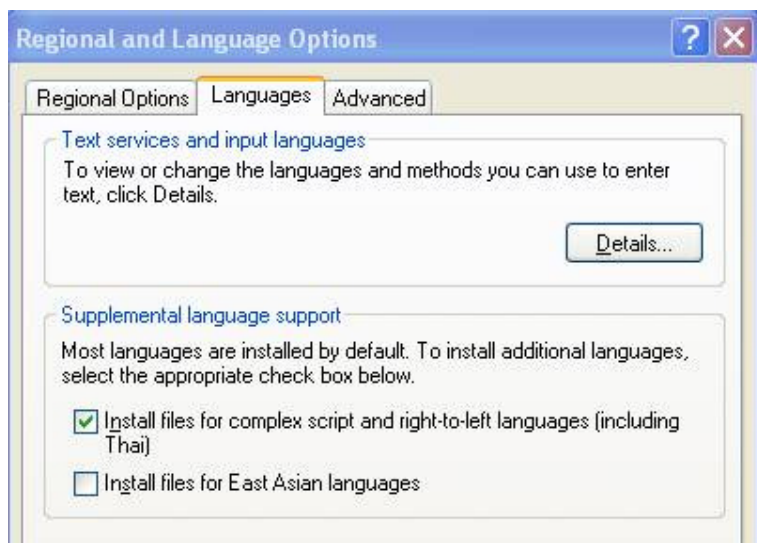
	<u>ติดตั้งภาษาไทย</u>	<u>on US keyboard</u>
SPACE (normal space / วรรคธรรมดา)	คานเว้นวรรค ๒ น	SPACE BAR twice
ZERO WIDTH SPACE (for line wrapping / เพื่อแก้ไขการ แบ่งบรรทัดที่ไม่ถูกต้อง)	คานเว้นวรรค ๑ น	SPACE BAR once
ZERO_WIDTH_JOINER (replaces THAI_CHARACTER_PHINTHU / ใช้แทน ฟินท “.”)	. (ตัวอย่าง “หมอก”)	B
฿ (KIP_SIGN)	_฿	`K
\$ (DOLLAR_SIGN)	_๓	`\$
€ (EURO_SIGN)	_ฉ	`E
• (BULLET)	_๑	`@
๕ (LAO_ELLIPSIS / ไปยานน้อย)	_๖	`q
ง (HO_NO / น)	๕ (หรือ _น)	O (or `o)
ม (HO_MO / ม)	ฅ (หรือ _ม)	< (or `,))
ล (HO_LO / ล)	ฟ (หรือ _ล)	> (or `])
<u>LAO NUMERALS / เลขลาว</u>		
๐ (LAO_DIGIT_ZERO)	_๖	`0
๑ (LAO_DIGIT_ONE)	_๖	`1
๒ (LAO_DIGIT_TWO)	_ /	`2
๓ (LAO_DIGIT_THREE)	_ -	`3
๔ (LAO_DIGIT_FOUR)	_ ภา	`4
๕ (LAO_DIGIT_FIVE)	_ ฤ	`5
๖ (LAO_DIGIT_SIX)	_ ,	`6
๗ (LAO_DIGIT_SEVEN)	_ ๘	`7
๘ (LAO_DIGIT_EIGHT)	_ ค	`8
๙ (LAO_DIGIT_NINE)	_ ต	`9

The author heartily invites Lao and Thai users to create documentation in their respective languages which can be added to this file: WELCOME.HTM, to make the keyboard more accessible to Lao and Thai users.

Keyboard Home Page: <http://lao-thai.keymankeyboards.com/>

Additional installation instructions (for Windows XP)

After installation, go to Control Panel — Regional and Language Options, select Languages tab, make sure that the “install files for complex scripts ... (including Thai)” box is checked. If not, check the box to install files for complex scripts. (Windows system installation disk may be required.)



Close/Exit Control Panel — Regional and Language Options.